

॥श्री-महावीर-वैभवम् ॥ (श्री-रघुवीर-गद्यम्)

Sri Mahaa-Viira-Vaibhavam (Sri Raghu-Viira Gadhyam by Sri Vedhaantha-dheSika)

श्रीमान् वेङ्कटनाथार्यः कवितार्किक केसरी - वेदान्ताचार्यवर्यो मे सन्निधत्तां सदा हुदि ॥

Srimaan Venkata-NaaThaarya: kavi thaarkika kesarii

Vedhaantha-aachaarya varyo me sannidhaththam sadhaa hRudhi.

May we offer our humble prostrations at the Holy Feet of Sri Vedhaantha-dheSika, who is famous all over the world as Kavi-Thaarkika-Kesari and Vedhaantha-Aachaarya and keep him always in our hearts with utmost reverence.



जयत्याश्रित संत्रास ध्वान्त विध्वंसनोदयः - प्रभावान् सीतय देव्या परम व्योम भास्करः ॥

JayathayaaSritha samthraasa Dhvaantha viDhvamsanodhaya: -

Prabhaavaan Siithayaa dhevyaa parama vyoma Bhaaskara:

All victory to the Supreme Lord Sri-Raama-Chandhra, the dazzling Sun of Sri-VaikunTam, became brilliant with Sri Siithaa-dhevi and descended on Earth, to wipe out the darkness (avidhya - ignorance) of all His Surrendered devotees (Prapanna-s).

बाल-काण्डम् (Baala-Kaanda - First Chapter of Srimath-RaamaayaNam)

1. जय जय महावीर ! **Jaya Jaya Mahaa-Viira !** Victory, Victory to the greatest Hero !
2. महधीर धौरेय ! **Mahaa Dhiira Dhaureya !** The foremost among all the Courageous !
3. देवासुर समर समय समुदित निखिल निर्जर निर्धारित निरवधिक माहात्म्य !
dheva-asura samara samaya samudhitha nikhila nirjara niravaDhika maahaathmya !
O Lord Sri-Raama, whose unquestioned Supremacy is well established in the assembly of all gods at the time of the wars between the gods and the demons !
4. दश-वदन दमित दैवत परिषदभ्यर्थित दाशरथि भाव !
dhaSa-vadhana dhamitha dhaivatha parishath-abhyarThitha DhaaSaraThi bhaava !
O Lord Sri-Raama, who incarnated as the son of King DhaSaraTha, at the begging of all the gods, who were totally oppressed by the demon RaavaNa.
5. दिनकर कुल कमल दिवाकर ! **Dhinakara kula kamala Dhivaakara !**
O Lord Sri-Raama, who is like a Sun to the lotus flower of the Solar-Dynasty.
6. दिविषत्-अधिपति रण सहचरण चतुर दशरथ चरम ऋण विमोचन !
dhivishath-aDhipathi raNa sahacharaNa chathura DhaSaraTha charama RuNa vimochana !
O Lord Sri-Raama, You released DhaSaraTha, who is an expert in helping Indhra in his battles, from his last debt (of fulfilling Kaikeyi's two demands).
7. कोसल सुता कुमार भाव कञ्चुकित कारणाकार !
Kosala-suthaa kumara bhaava kanchukitha kaaraNa-aakaara !
O Lord Sri-Raama! For some inconceivable reasons, concealing Your identity as the Supreme Lord Sriman-Narayana, You Incarnated as the son of Sri Kausalya-dhevi.
8. कौमार केळि गोपायित कौशिकाध्वर !
kaumaara keLi gopaayitha KauSika-aDhavarā !
O Lord Sri-Raama! Protecting the ViSvaamithra's Yajna is but a child's play for You.
9. रणाध्वर धुर्य भव्य दिव्यास्त्र बृन्द वन्दित !
raNaDhvara Dhurya bhavya dhivya-asthra bRundha vandhitha !
O Lord Sri-Raama! All the hosts of Divine weapons salute You in the Yajna of battle.
10. प्रणत जन विमत विमथन दुर्लळित दोर्लळित !
praNatha jana vimatha vimaThana dhurlalitha dhorlalitha !
O Lord Sri-Raama! Your shoulders are beautiful and strong to eliminate all the enemies of all Your Surrendered devotees (like Sugriiva, VibhiishaNa etc.,).
11. तनुतर विशिख विताडन विघटित विशरारु शरारु ताटका ताटकेय !
thanuthara viSikha vithaadana vighatitha viSaraaru Saraaru thaatakaa thaatakeya !
O Supreme Lord Sri-Raama-Chandhra ! You killed the demon Thaataka and her son

(Subaahu) with a little arrow (when You are a young boy of 16 years), as they were the oppressors of great sages (like ViSvaamithra).

12. जडकिरण शकलधर जटिल नटपति मकुटतट नटनपटु विबुध सरिदतिबहुळ मधुगळन ललित
पद नळिनरज उपमृदित निजवृजिन जहदुपल तनुरुचिर परममुनिवर युवति नुत !

Jada-kiraNa SakalaDhara jatila nata pathi makuta thata natapatu vibuDha sarith-athi
bahuLa maDhugaLana lalitha padha naLina-raja upamRudhitha
nija vRujina jahadhupala thanu ruchira parama muni vara yuvathi nutha!

O Lord Sri-Raama-Chandhra ! You are worshipped by the most beautiful Ahalya (wife of the great Sage Gauthama). Because of her sins, she was cursed by her husband and You released her from her curse to be in an invisible form. This is a miracle achieved by the dust from Your Holy Feet, which are filled with honey-like waters (Ganga), dancing on the matted locks of Nata-Raaja (Sankara) wearing the crescent Moon.

13. कुशिकसुत कथित विदित नब विविध कथ !

KuSika-sutha kaThitha viditha nava viviDha kaTha!

O Lord Sri-Raama ! You heard many narrations from the great Sage ViSvaamithra (like Ganga-avatharaNam etc., on Your way to MiThila)

14. मैथिल नगर सुलोचना लोचन चकोर चन्द्र !

MaiThila nagara sulochanaa lochana chakora Chandhra!

O Lord Sri-Raama-Chandhra ! You are the Moon for the Chakora-like eyes (the bird Chakora lives only the Moon's rays, as its food) of all those beautiful ladies in MiThila (all ladies were feasting on the beautiful face of Sri-Raama when He arrived).

15. खण्डपरशु कोदण्ड प्रकाण्ड खण्डन शौण्ड भुजदण्ड !

khanda-paraSu kodhaNda prakaaNda khaNdana SauNda bhuja-dhaNda!

O Lord Sri-Raama ! You have those strong shoulders that could easily break the bow of Sankara (Siva-Dhanur-bhangam).

16. चण्डकर किरण मण्डल बोधित पुण्डरीक वन रुचि लुण्टाक लोचन !

ChaNdakara kiraNa maNdala boDhitha puNdariika vana ruchu luNtaaka lochana!

O Lord Sri-Raama ! Your most beautiful eyes surpassed the beauty of the forest of lotus flowers that are just blooming due to the rising Sun's rays.

17. मोचित जनक हृदय शङ्कातङ्क ! mochitha Janaka hRudhaya Sankaathanka!

O Lord Sri-Raama ! You removed the doubt and anxiety from Sri Janaka's heart (when Siithaa-dhevi will get married, as nobody could do Siva-Dhanur-bhangam).

18. परिहृत निखिल नरपति वरण जनकदुहित् कुचतट विहरण समुचित करतल !

parihRutha nikhila narapathi varaNa Janaka-dhuhithRu kuchathata viharaNa
samuchitha karathala!

O Lord Sri-Raama-Chandhra ! You are the only fortunate one to be the husband of Siithaa-dhevi (Janaka's daughter), who was desired by and denied to, so many other kings (as they were not qualified due to their inability to do Siva-Dhanur-Bhangam).



19. शतकोटि शतगुण कठिन परशुधर मुनिवर करधृत दुरवनमतम निज धनुराकर्षण प्रकाशित पारमेष्ठ्य !

Sathakoti SathaguNa kaTina paraSuDhara munivara karaDhRutha
dhuravanamathama nija DhanuraakarshaNa prakaaSitha paarameshTya!
O Lord Sri-Raama-Chandhra ! You have revealed Your unsurpassable Supremacy to
ParaSuraama, by wielding Your Own VishNu-Dhanus that He was holding (got Your
VishNu-Dhanus back from Him) and which is a unmanageable (by anyone else) and
millions of times more powerful than Indhra's Thunderbolt (Vajra-aayuDha).

20. क्रतुहरशिखरि कन्तुक विहत्युन्मुख जगदरुन्तुद जितहरि दन्त दन्ति दन्त
दन्तुर दशवदन दमन कुशल दशशतभुज मुख नृपतिकुल रुधिर झर
भरित पृथुतर तटाक तर्पित पितृक भृगुपति सुगति विहितिकर नत परुडिषु परिघ !

krathuhara Sikhari kanthuka vihRuthyunmukha jagadharunthudha jitha Hari dhantha
dhanthi-dhantha dhanthura DhaSa-vadhana dhamana kuSala DhaSa-Satha-bhuja mukha
nRupathi-kula ruDhira Jhara bharitha pRuThuthara thataaka tharpitha pithRuka
BhRugupathi sugathi vihithakara natha paridishu parigha !

O Lord Sri-Raama ! You have an abundance of very powerful Asthra-s and Sasthra-s that
could wipe out the pride of the best in the Bhrugu-VamSa (ParaSu-Raama), who offered
oblations to His ancestors in the lake filled with the blood of the thousand-handed
Kaartha-Viirya-Arjuna, who defeated the ten-headed RaavaNa, whose chest was gored by
the Dik-Gaja-s (elephants bearing the weight of Earth in all directions) and who tormented
all the worlds and who tried to lift the Kailaasa Mountain as though it was a play-ball.

अयोध्याकाण्डम्

21. अनृत भय मुषित हृदय पितृ वचन पालन प्रतिज्ञावज्ञात यौवराज्य !

anRutha bhaya mushitha hRudhaya pithRu vachana paalana prathijnaavajnaatha
yauva-raajya !

O Lord Sri-Raama-Chandhra ! You gave up Your Coronation by taking a pledge to make sure that Your father need not fear that his words will be false (DhaSaraTha's promises to Kaikeyi came true when Sri-Raama went to the forest for 14 years, so that her son Bharatha could become the king of AyoDhya).



(PraNavam on the move – A U M – Raama, Siitha and Lakshmana).

22. निषाद राज सौहृद सूचित सौशील्य सागर !

nishaadha raja sauhRudha suuchitha sauSiilya saagara !

O Lord Sri-Raama! You revealed that You are an Ocean of mercy by befriending with the Chief of the hunters, Guha (A Monorch befriending with a hunter-chief).

23. भरद्वाज शासन परिगृहीत विचित्र चित्रकूट गिरि कटक तट रम्यावसथ !

Bharadhvaaja Saasana parigRuhiitha vichithra Chithrakuuta giri kataka thata ramyaavasaTha !

O Lord Sri-Raama ! What a great humility You exhibited when You obeyed the commands of Sage Bharadhvaaja and made Your residence on the picturesque slopes of Chithrakuuta Hill.

24. अनन्याशासनीय ! ananya Saasaniya !

O Lord Sri-Raama ! You are the Only One who cannot be ordered (by anyone in all these innumerable Universes)

25. प्रणत भरत मकुटतट सुधटित पादुकाग्याभिषेक विर्वर्तित सर्व लोक योग क्षेम !

praNatha Bharatha makuta-thata sughatitha paadhukaagrya-abhisheka nirvarthitha
sarva loka Yoga Kshema !

O Supreme Lord Sri-Raama-Chandhra ! You are the most merciful Lord who is always thinking of the Yoga-Kshema (Welfare - providing what we don't have and protecting what we already have) and consented for the Coronation of Your Holy Paadhuka-s (sandals), by placing them on the humbly bowed down head of the noble Prince Bharatha (who refused to be the King in place of Sri- Raama).

26. पिशित रुचि विहित दुरित बलमथन तनय बलिभुगनुगति सरभस शयन तृण शकल
परिपतन भय चकित सकल सुर मुनिवर बहुमत महास्त्र सामर्थ्य !

piSitha ruchu vihit duri Bala-maThana thanaya balibhuganugathi sarabhasa
Sayana thRuNa Sakala paripathana bhaya chakitha sakala sura munivara
bahumatha mahaasthra saamarThya !

O Supreme Lord Sri-Raama-Chandhra! Your expertise in creating the most powerful weapon (Brahma-Asthra) from a blade of grass from your grass-bed, was feared by all gods and Sages that it will hit them, as it chased the crow (Jayantha – the cursed son of Indhra) who wanted to feast on Sri Siithaa-dhevi's flesh from Her chest.

27. द्रुहिण हर बलमथन दुरारक्ष शरलक्ष !

DhRuhina Hara Bala-maThana dhuraaraksha Saralaksha !

O Lord Sri-Raama ! Your insurmountable Brahma-Asthra could not be deflected either by Brahma or Sankara or Indhra (they could not save / protect that crow).

28. दण्डका तपोवन जङ्गम पारिजात ! DhaNdakaa thapovana jngama paarijaatha !

O Lord Sri-Raama-Chandhra! You are a moving wish-fulfilling Paarijaatha tree in the hermitages in Dhandaka-forest.

29. विराध हरिण शार्दूल ! ViraaDha HariNa Saardhuula !

O Lord Sri-Raama ! You are a Tiger to ViraaDha, who is simply a deer.

30. विलुळित बहुफल मख कलम रजनिचर मृग मृगयारम्भ संभृत चीरभृदनुरोध !

viluLitha bahuphala makha kalama Rajanichara mRuga mRugayaarambha
sambhRutha chiirabhRudhanuroDha !

O Lord Sri-Raama-Chandhra ! You consented for hunting of all the deer-like raakshasa-s, in the bountiful paddy-fields of Yajna-s, as requested by all the Sages.

31. त्रिशिरः शिरस्त्रितय तिमिर निरास वासरकर !

ThriSira: Sirasthrithaya thimira niraasa Vaasarakara !

O Supreme Lord Sri-Raama-Chandhra ! You are the Sun who did drive away the darkness that appeared as the three-headed demon ThriSira.

32. दूषण जलनिधि शोषण तोषित ऋषिगण घोषित विजय घोषण !

DhuushaNa jalaniDhi SoshaNa thoshitha Rushi-gaNa ghoshitha vijaya ghoshaNa !

O Supreme Lord Sri-Raama-Chandhra ! You were glorified by all the Sages who were pleased when you dried up the ocean in the form of the demon DhuushaNa.

33. खरतर खर तरु खण्डन चण्ड पवन !

Kharathara Khara tharu khandana chanda- pavana !

O Supreme Lord Sri-Raama-Chandhra ! You are that fierce hurricane that uprooted the mighty tree in the form of another demon Khara.

34.द्विसप्त रक्षः सहस्र नळ-वन विलोलन महाकलभ !

dhvi-saptha raksha: sahasra naLa-vana vilolana mahaa-kalabha !

O Supreme Lord Sri-Raamachandhra ! You are that mighty elephant that crushed the forest of reeds which appeared as fourteen thousand raakshasa-s.

35.असहाय शूर ! Asahaaya-Suura !

O Lord Sri-Raama ! You are the only one hero who does not need other's help.

36.अनपाय साहस ! Anapaaya-saahasa !

O Lord Sri-Raama ! You are the only one with none to equal You in courage.

37.महित महामृथ दर्शन मुदित मैथिली दृढतर परिरम्भण विभव विरोपित विकट वीरव्रण !

mahitha mahaamRuTha dharSana mudhitha MaiThilii dhRuDathara parirambhaNa vibhava viropitha vikata viiravraNa !

O Supreme Lord Sri-Raama-Chandhra ! All those deep wounds (from the war) on Your body disappeared by the healing embrace of Sri-Siithaa-dhevi, who was very pleased with Your skills in the battle.

38.मारीच माया मृग चर्म परिकर्मित निर्भर दर्भास्तरण !

Maariicha maayaa mRuga charma parikarmitha nirbhara dharbhaastharaNa !

O Supreme Lord Sri-Raama-Chandhra ! You made a nice cover to Your dharbha-mat (with KuSa-grass) with the skin of that most deceitful golden deer, Maariicha.

39.विक्रम यशोलाभ विक्रीत जीवित गृध्रराज देहदिधक्षा लक्षित भक्तजन दाक्षिण्य !

vikrama yaSolaabha vikriitha jiiivitha GRuDhra-raaja dheha dhiDhakshaa lakshnitha bhaktha-jana dhaakshiNya !



O Supreme Lord Sri-Raama-Chandhra ! Your unparalleled mercy is revealed when You performed the cremation of the Eagle-King, Jataayu, who deservingly got all the fame by sacrificing his own life (trying to stop RaavaNa from abducting Siithaa-dhevi).

40.कल्पित विबुधभाव कबन्धाभिनन्दित !

kalpitha vibuDha bhaava KabanDha-abhinandhitha !

O Lord Sri-Raama-Chandhra ! You, who is glorified by KabanDha, when You released him from his curse and he attained a divine body.

41. अवन्ध्य महिम मुनिजन भजन मुषित हृदय कलुष शबरी मोक्ष साक्षिभूत !
avanDhya mahima muni-jana bhajana mushitha hRudhaya kalusha Sabarii moksha
saakshi-bhuutha !



O Supreme Lord Sri-Raama-Chandhra ! You are the one who witnessed Sabari attaining Salvation, who wiped out all her sins by serving her teachers, the great infallible Sages.

किष्किन्धा-काण्डम् – KishkinDhaa-Kaandam

42. प्रभञ्जन तनय भावुक भाषित रञ्जित हृदय !

Prabhanjana thanaya bhaavuka bhaashitha ranjitha hRudhaya !

O Supreme Lord Sri-Raama-Chandhra ! You had Your heart filled with joy after listening to the pleasant speech of Hanumaan, son of Vaayu – the wind-god (about possible friendship with Sugriiva)

43. तरणिसुत शरणागति परतन्त्रीकृत स्वातन्त्र्य !

TharaNi-sutha SaraNaagathi parathanthriikRutha svaathanthrya !

O Supreme Lord Sri-Raama-Chandhra ! You exhibited Your magnanimity when You asked for help (even though You are the only one capable of helping everyone to overcome all their Samsaara-banDhana-s), by making Your own free-will subservient to Sugriiva, the son of Suurya (Sun-god).



44. दृढ घटित कैलास कोटि विकट दुन्दुभि कङ्काळ कूट दूर विक्षेप दक्ष दक्षिणेतर
पादाङ्गुष्ठ दरचलन विश्वस्त सुहृदाशय !

dhRuDa ghatitha Kailaasa koti vikata Dhundhubhi kankaaLa kuuta dhuura vikshepa
dhaksha dhakshiNethara paadhaangushTa dharachalana viSvastha
suhRudhaaSaya! O Supreme Lord Sri-Raama-Chandhra ! To make sure that
Sugriiva will have absolute trust in Your Divine Strength, You pushed to a very great
distance, the skeleton of the demon Dhundhubhi, which was so heavy like the peak
of Mount Kailaasa, with a simple swing of Your left-toe.

45. अतिपृथुल बहु विटपि गिरि धरणि विवर युगपदुदय विवृत चित्रपुङ्ख वैचित्र्य !
athi pRuThula bahu vitapi giri DharaNi vivara yugapath-udhaya vivRutha
chithrapunkha vaichithrya !

O Supreme Lord Sri-Raama-Chandhra ! Again, You made sure that Sugriiva will
have full faith in You (in Your ability to kill Vaali, when Sugriiva thought that the
skeleton you pushed is light-weight, with no flesh and blood in it) by discharging an
arrow that could pierce many huge trees, the mountain and the Earth (and that
arrow returned to your quiver also).

46. विपुल भुज शैलमूल निबिड निपीडित रावण रणरणक जनक चतुरुदधि विहरण चतुर
कपिकुलपति हृदय विशाल शिलातल दारण दारुण शिलीमुख !

vipula bhuja Saila muula nibida nipiiditha RavaNa raNaraNaka janaka
chathurudhaDhi viharaNa chathura Kapi-kula-pathi hRudhaya viSaala Silaathala
dhaaraNa dhaaruNa Siliimukha !



O Supreme Lord Sri-Raama-Chandhra ! Your might is revealed when the arrow you released pierced the broad and stone-like chest of Vaali, who in an expert way, made Raavan cry by holding him under his mountain- like arms while he went to all the four Oceans (RaavaNa tried to push Vaali into the Ocean, from behind, as Vaali went to the Ocean and ended up getting crushed under the arms of Vaali, until he finished his bath on all 4 Oceans and completed his SanDhyaa-Vandhanam).

सुन्दर-काण्डम्

47. अपार पारावार परिखा परिवृत परपुर परिसृत दव दहन जवन पवनभव कपिवर
परिष्वङ्ग भावित सर्वस्व दान !

**apaara paaraavaara parikhaa parivRutha para-pura parisRutha dhava dhahana javana
Pavanabhava Kapivara parishvanga bhaavitha sarvasva dhaana !**

O Supreme Lord Sri-Raama-Chandhra ! Your magnanimity is revealed when you thought that embracing Sri Hanumaan (the best and the fastest moving among all the Vaanara-s, son of Vaayu) is the only possession You have to reward him, who burnt the whole enemy city of Lanka to ashes, which is surrounded by a natural moat of an endless Ocean.

(Mahaathma Sri Vedhaantha-DheSika gave the essence of the entire Sundhara-Kaanda in a simple single sentence, for all of us who cannot do the PaaraayaNa of the entire Sundhara-

Kaanda, as given in Vaalmiiki-RaamaayaNa. Hanumaan conveyed in just two words “dhRushtvaa Siithethi – saw Siithaa “ to Lord Sri-Raama, the summary of what all he did in his search for Siithaa-dhevi and here we have Sri DheSika giving us the entire summary of Sundhara-Kaanda in one sentence. Here again, the Supreme Lord Sri-Raama-Chandhra, who could send Jataayu to Sri-VaikunTam, felt that He has nothing better to give Hanumaan, than His embrace, as what all His possession. How fortunate is Hanumaan,

not only to get Sri-Raama's embrace, but for Sri-Raama to feel His inability to reward him with anything more than His embrace, as His sole possession).



युद्ध-काण्डम्

48. अहित सहोदर रक्षः परिग्रह विसंवादि विविध सचिव विस्रम्भण समय संरम्भ समुच्चम्भित सर्वेश्वर भाव !

ahitha sahodhara raksha: parigraha visamvaadhi viviDha sachiva visrambhaNa samaya samrambha samuchchRubhitha sarveSvara bhaava !

O Supreme Lord Sri-Raama-Chandhra ! Your supreme Lordship is amply displayed when You made all Your ministers / advisors (Sugriiva, Angadha, Jaambavaan, Hanumaan etc.,) who have disagreements over accepting the brother of the demon king (VibhiishaNa, brother of Raavana).

49. सकृत् प्रपन्न जन संरक्षण दीक्षित !

sakRuth prapanna jana samrakshaNa dhiikshitha !

O Supreme Lord Sri-Raama-Chandhra ! Your Parathvam (that You are Sriman-Narayana) is revealed when you promised to protect everyone, (even if it be the worst sinner RaavaNa) who does SaraNaagathi just once (at Your Holy Feet).



50. वीर ! **Viira** ! The most valiant O Lord Sri-Raama-Chandhra !

51. सत्यव्रत ! **Sathya-vratha** !

The only one who took an oath to abide by the Truth, O Lord Sri-Raama-Chandra !

52. प्रतिशयन भूमिका भूषित पयोधि पुलिन !

prathiSayana bhuumikaa bhuushitha payoDhi puLina !

O Lord Sri-Raama-Chandhra ! You observed the vow of fasting and was lying down on the sands of the Ocean (requesting the Ocean personified to show You a way to cross the Ocean and reach Lanka).

53. प्रलय शिखि परुष विशिख शिखा शोषिताकूपार वारिपूर !

praLaya Sikhi parusha viSikha Sikhaa Soshithaakuupaara vaaripuura !

O Lord Sri-Raama-Chandhra ! You were all set to dry up the Ocean with fire from Your blazing arrow, which was like the Dhaavaagni at Pralaya-kaala - the final deluge (The Ocean personified was trembling looking at the arrow You aimed at him and appeared before You in all humility and begged You to save him and construct a bridge across the Ocean).



54. प्रबल रिपु कलह कुतुक चटुल कपिकुल करतल तूलित हत गिरि निकर साधित सेतुपथ
सीमा सीमन्तित समुद्र !

prabala ripu kalaha kuthuka chatula kapi-kula kara-thala thuulitha hRutha giri nikara
saaDhitha sethu-paTha siimaa siimanthitha Samudhra !

O Supreme Lord Sri-Raama-Chandhra ! You bifurcated the Ocean into two parts by constructing a bridge, with all those innumerable hill-size rocks brought by all the monkeys (Vaanara-s) with their bare hands. All those Vanara-s were so excited about their chance to fight with a formidable enemy – Raavana and his army.



55. द्रुतगति तरुमृग वरूथिनी निरुद्ध लङ्कावरोध वेपथुलास्य लीलोपदेश देशिक धनुर्ज्याघोष !
 dhRutha gathi tharu mRuga varuuDhinii niruDhdha Lanka-avaroDha vepaThu laasya
 liilopadheSa dheSika Dhanu:-jyaa-ghosha !

O Lord Sri-Raama-Chandhra! The most terrible sound produced by the twanging of Your bow-string was like an instructor to all the ladies in the harem of Lanka (Raavana's women-folk) to dance with extreme fear, already surrounded by the swift moving monkey battalions.

56. गगन चर कनक गिरि गरिम धर निगममय निज गरुड गरुत् अनिल लव गळित विष
 वदन शर कदन !

gagana chara kanaka giri garima Dhara nigama-maya nija Garuda garitha anila lava
 gaLitha visha-vadhana Sara kadhana !

O Lord Sri-Raama-Chandhra! Your own carrier (vaahana) Garuda, the personified Vedha-s, moving like a golden mountain in the sky, shattered all the Naaga-PaaSa-s (like poisonous snakes) with which You were bound (by Indhrajith), with gentle breeze from his wings.



57. अकृतचर वनचर रणकरण वैलक्ष्य कूणिताक्ष बहुविध रक्षो बलाध्यक्ष वक्षः कवाट पाटन पटिम साटोप कोपावलेप !

akRuthachara vanachara raNakaraNa vailakshya kuuNithaaksha bahuviDha raksho
balaaDhyaksha vaksha: kavaata paatana patima saatopa kopaavalepa !

O Lord Sri-Raama ! Just Your anger is enough to break the door-like chests of all the commanders of the demons (raakshasa-s) whose eyes have gone red with anger looking at the never seen before fighting skills of the Vaanara-s (monkeys).

58. कटुरटदटनि टङ्कृति चटुल कठोर कार्मुख विनिर्गत विशङ्कट विशिख विताडन विधटित मकुट विह्वल विश्रवस्तनय विश्रम समय विश्राणन विख्यात विक्रम !

katuratath-atani tankRuthi chatula kaTora kaarmukha vinirgatha viSankata
vithaadana vighatitha makuta vihvala ViSrava-thanaya viSrama samaya viSraaNana
vikhyaatha vikrama !

O Supreme Lord Sri-Raama-Chandhra ! Your valour is evident to the whole world when you gave a break (a second chance) to Raavana (and told him to go home as he was tired, take rest and come back to fight tomorrow), instead of killing him then and there. At that time his crown (kiriitam) was broken by Your most fearful arrows coming from Your bow with a twang. (some of our great puurva-Aachaarya-s interpreted this line as the mercy of the Supreme Lord, giving one more chance

even to the worst sinner, to repent and do SaraNaagathi at His Holy Feet, so that He can save them).

59.कुम्भकर्ण कुलगिरि विदळन दम्भोळि भूत निःशङ्क कङ्कपत्र !

KumbhakarNa kulagiri vidhaLana dhambhoLi bhuutha ni:Sanka kankapathra !

O Lord Kodhanda-Raama ! Your Thunderbolt-like winged arrows which never fail, shattered the mountain-like Kumbhakarna (and killed him).

60.अभिचरण हुतवह परिचरण विघटन सरभस परिपतद् अपरिमित कपिबल जलधि लहरि
कलकलरव कुपित मधवजि दभिहननकृदनुज साक्षिक राक्षस द्वन्द्वयुद्ध !

abhicharaNa Huthavaha paricharaNa vighatana sarabhasa paripathath aparimitha
kapibala chalaDhi lahari kala-kala-rava kupitha Maghavajidhabhihanana kRuth anuja
saakshika raakshasa dhvandhva yuDhdha!

O Lord Sri-Raama! Your marvelous fight with Raavana was witnessed by Your brother Lakshmana, who himself killed the most feared demon Indhrajith (Raavana's son), whose black-magic (abhicharaNa) yajna was disturbed (not allowed to be completed) by an ocean of innumerable Vaanara-s (had Indhrajit completed his abhichaara-yajna, he might be invincible).

61.अप्रतिद्वन्द्व पौरुष ! aprathidhvandhva paurusha !

O Lord Sri-Raama ! Your Valour is unquestionable (not even one equal opponent).

62.त्र्यम्बक समधिक घोरास्त्राडम्बर ! Thryambaka samaDhika ghora-asthra-aadambara!

O Lord Sri-Raama! You are the only one who have such weapons even superior to those of Sankara.

63.सारथि हत रथ सत्रप शात्रव सत्यापित प्रताप !

saaraThi hRutha raTha sathrapa Saathrava sathyaapitha prathaapa !

O Lord Sri-Raama ! Your Valour is praised even by RaavaNa, Your enemy, who went through a shameful moment when his chariot-driver took him away from the battle-field (to save Raavana, who was totally exhausted and may have been killed by Raama, if present in the battle-field).

64.शितशर कृतलवन दशमुख मुखदशक निपतन पुनरुदय दरगळित जनित दर तरळ
हरिहय नयन नळिनवन रुचि खचित खतल निपतित सुरतरु कुसुम वितति सुरभित
रथपथ !

Sitha-Sara kRutha lavana DhaSamukha mukha dhaSaka nipathana punarudhaya
dhara gaLitha janith dhara thara:a Harihaya nayana naLinavana khachitha
khathala nipathitha Sura-tharu kusum vithathi surabhitha raTha paTha !

O Supreme Lord Sri-Raama-Chandhra! You kept on shooting down the ten heads of RaavaNa with Your sharp arrows and those heads kept on reappearing. Indhra was very much disturbed by this regrowth of RaavaNa's heads. Finally, Your chariot path became very fragrant as Indhra rained a shower of Divine flowers on You when RaavaNa fell down in the battle-field, at last.



65. अखिल जगदधिक भुजबल वरबल दशलपन लपन दशक लवन जनित कदन परवश
रजनिचर युवति विलपन वचन समविषय निगम शिखर निकर मुखर मुख मुनि वर
परिपणित !

akhila jagath-aDhika bhuja bala vara bala dhaSa lapana lapana dhaSaka lavana
janitha kadhana paravaSa rajanichara yuvathi vilapana vachana samavishaya
nigama Sikhara nikara mukhara mukha munivara paripaNitha !

O Lord Sri-Raama! RaavaNa's death made all the great sages happy and they started praising you with select words from the Upanishath-s. Sametime, all the ladies of RaavaNa were wailing at the fall of their lord, who had an amazingly great strength and was blessed with so many boons (who they thought was immune to death, as the god-of-death himself was scared of RaavaNa) .

66. अभिगत शतमख हुतवह पितृपति निरृति वरुण पवन धनद गिरिश मुख सुरपति नुति
मुदित !

abhigatha Sathamakha Huthavaha PithRupathi NiRRuthi VaruNa Pavana
Dhanadha GiriSa mukha surapathi nuthi mudhitha !

O Lord Sri-Raama! You were all happy when all the ashta-dhik-paalaka-s (gods in-charge of 8-directions) - Indhra, Agni, Yama, Nirruthi, VaruNa, Vaayu, Kubera and Sankara approached You (to glorify Your super-human achievements).

67. अमित मति विधि विदित कथित निज विभव जलधि पृषत लव !

Amithamathi viDhividhitha kaThitha nija-vibhava jalaDhi pRushatha lava !

O Lord Sri-Raama! Even Brahma of extraordinary intelligence could only glorify a small speck of your unlimited Ocea-like majesty.

68. विगत भय विबुध परिबृढ विबोधित वीरश्यन शायित वानर पृतनौघ !

vigatha bhaya vibuDha paribuDa viboDhitha viiraSayana Saayitha vaanara
pRuthanaugha !

O Lord Sri-Raama ! You majesty made Indhra revive (back to life) all the millions of Vaanara-s (monkeys) that were lying down dead on the battle-field.

69. स्व समय विघटित सुघटित सहृदय सहधर्म चारिणीक !

sva samaya vighatitha sughatitha sahRudhaya sahaDharma chaariNiika !

O Lord Sri-Raama! You have a great wife Siithaa-dhevi, with a kind-heart, very understanding and an equal partner in discharging all Your duties, who joined You after (a year-long) separation.

70. विभीषण वशंवदीकृत लङ्कैश्वर्य !

VibhiishaNa vaSamvadhiikRutha LankaiSvarya !

O Lord Sri-Raama! What a magnanimity, that You entrusted the Kingdom of the most prosperous Lanka to VibhiishaNa (other winners won't do, generally).

71. निष्पन्न कृत्य ! nishpanna kRuthya !

O Lord Sri-Raama! You accomplished what is expected as Your Dharma (protecting Sugriiva, VibhiishaNa etc., and wiping out RaavaNa, Kumbhakarna, etc., - parithaaNaaya saaDhuunaam, vinaaSaayacha dhushkRuthaam ...).

72. ख पुष्पित रिपु पक्ष ! kha pushpitha ripu-paksha !

O Lord Sri-Raama! You made all the enemies as flowers in the sky (flowers in the sky is a fictitious imagination – so too, all demons are wiped out and made as imaginary beings who might have existed in the past, like flowers in the sky).

73. पुष्पक रभस गति गोष्पदीकृत गगनार्णव !

Pushpaka rabhasa gathi goshpadhiikRutha gaganaarNava !

O Lord Sri-Raama ! You crossed the vast ocean-like sky at such a great speed in the Pushpaka-Vimaana, as though the sky is just the size of a hoof of a cow.

74. प्रतिजार्णव तरण कृत क्षण भरत मनोरथ संहित सिंहासनाधिसुढ !

prathijna-arNava tharaNa kRutha kshaNa Bharatha manoraTha samhitha
Simhaasana-aDhiruuDa!

O Lord Pataabhi-Raama! You accepted to be the King of AyoDhya and sat on the Simha-aasana (Royal-Throne) only at the request of Bharatha, who just crossed an ocean of sorrows (overcoming the bad reputation, public slander and humiliation for being born as the son of Kaikeyi, who sent Sri-Raama to the forest for 14 years, so that her son Bharatha can become the king of AyoDhya).



75. स्वामिन् ! **Svaamin ! O Supreme Lord – Sri-Raama-Chandhra !**
76. राघव सिंह ! **Raagava Simha ! O Lion in the dynasty of Raghu (Raaghava-s) !**
77. हाटक गिरि कटक लडह पाद पीठ निकट तट परिलुठित निखिल नृपति
किरीट कोटि विविध मणि गण किरण निकर नीराजित चरण राजीव !
**haataka giri kataka ladaha paadha piiTa nikata thata pariluTitha nikhila nRupathi
kiriita koti viviDha maNi gaNa kiraNa nikara niiraajitha CharaNa Raajiiva !**
**O Lord Sri-Raama-Chandhra! Aa all the kings in the whole world came to show
their subservience to You by touching Your Foot-Stool that was looking like
golden mountain, with their heads, the luster from the cluster of diamonds in
their crowns (kiriitam-s) appeared like a beautiful Haarathi to Your Lotus Feet.**
78. दिव्य भौम अयोध्याधि दैवत ! **Dhivya bhauma AyoDhya-aDhi dhaivatha !**
**O Supreme Lord Sri-Raama-Chandhra ! You are the Supreme presiding Diety
of both the celestial and terrestrial AyoDhya-s (the AyoDhya, Brundhaavan
etc., we have on Earth are mirror images of the original ones in Sri-
VaikunTam).**



उत्तरकाण्डम् (Uththara-Kaandam)

79. पितृ वध कुपित परशु धर मुनि विहित नृप हनन कदन पूर्व काल प्रभव शत गुण प्रतिष्ठापित धार्मिक राजवंश !

pithRu vaDha kupitha paraSu Dhara muni vihitha nRupa hanana kadhana puurva kaala prabhava Satha guNa prathishTaapitha Dhaarmika Raaja-vamSa !

O Lord Sri-Raama! ParaSu-Raama (who vowed to eliminate all the evil kings) was enraged because his father Jamadhagni was killed by a king Kaartha-Viirya-Arjuna (and hunted down all the evil kings 21 times). You established a lineage of kings that are a hundred times more virtuous than the ones killed by ParaSu-Raama.

80. शुभ चरित रत भरत खर्वित गर्व गन्धर्व यूथ गीत विजय गाथा शत !

Subha charitha ratha bharatha kharvitha garva ganDharva yuuTha giitha vijaya gaaThaa Satha !

O Lord Sri-Raama! Bharatha was always interested in doing the virtuous deeds and subdued hosts of arrogant GanDharvas, who sang hundreds of Your victory songs.

81. शासित मधुसुत शत्रुघ्न सेवित ! Saasitha MaDhu-sutha SathRughna sevitha !
O Lord Sri-Raama ! You are always worshipped by SathRughna, who eliminated the son of the demon Madhu (LavaNaasura).

82. कुश लव परिगृहीत कुल गाथा विशेष !

KuSa-Lava parigRuhiiitha kula gaaDhaa viSesha !

O Lord Sri-Raama ! Your magnificent lineage (family history, in the form of

Raamaayana) was learnt by KuSa and Lava (your twin sons, who learnt from Sage Valmiiki, the author of RaamaayaNa).



83. विधिवश परिणमदमर भणिति कविवर रचित निज चरित निबन्धन निशमन निर्वृत !
viDhivaSa pariNamadhamara bhaNitha kavivara rachitha nija charitha nibanDhana
niSamana nirvRutha !



O Lord Sri-Raama! You enjoyed listening to Your own life-history, as composed by the Aadhi-Kavi (first poet in Sanskrit) Vaalmiiki, who was ordained to do so by the 4-faced creator, Brahma himself.

84. सर्व जन सम्मानित ! sarva jana sammaanitha !

O Lord Sri-Raama-Chandhra! You are the most honored by one and all (in all the different Universes in all the Brahmaanda-s)

85. पुनरुपस्थापित विमान वर विश्राणन प्रीणित वैश्रवण विश्रावित यशः प्रपञ्च !
punarupasThaapitha vimaana vara viSraaNana priiNitha VaiSravaNa viSraaviha
yaSa: prapancha !

O Lord Sri-Raama-Chandhra! Your magnanimity was glorified by Kubera (the treasurer of all gods) when You sent the Pushpaka-Vimaana back to him (who was the original owner, and from whom RaavaNa usurped it by brute-force).

86. पञ्चतापन्न मुनिकुमार संजीवनामृत !

panchathaapanna muni-kumaara sanjiivana-amRutha !

O Lord Sri-Raama-Chandhra! You are the celestial nectar (AmRutha) that brought back to life the dead son of a Sage (when Sri-Raama was the king, no child ever died before the parents and the only one child that died was brought back to life by Him).

87. त्रेतायुग प्रवर्तित कार्तियुग वृत्तान्त !

Threthaayuga pravarthitha Kaarthayuga vRuththaantha !

O Lord Sri-Raama ! You alone could establish the right code of conduct of KRutha-Yuga (when Dharmdhevatha is on her all 4 feet) in Threthaa-Yuga (When Dharma-dhevatha is supposed to be on her 3 Feet only)

88. अविकल बहुसुवर्ण हयमख सहस्र निर्वहण निर्वर्तित निज वर्णाश्रमधर्म !

avikala bahu suvarNa Hayamakha sahasra nirvahaNa nirvarthitha nija VarNa-
aaSrama Dharma !

O Lord Sri-Raama ! You alone could carry out all the ordained duties appropriate for the family-of-birth and for the stage of Life (VarNa-aaSrama Dharma-s). You alone could perform Thousands of ASvameDha-sacrifices, and distribute lots of gold to all the priests and to all the poor.

89. सर्व कर्म समाराध्य ! sarva karma samaaraaDhya !

O Lord Sri-Raama ! You alone are the one who is worshipped through all acts (Yajna-Kartha, Yajna-Bhartha and Yajna-Bhoktha)

90. सनातन धर्म ! sanaathana Dharma !

O Lord Sri-Raama ! You alone are Dharma Incarnate (...Dharmo vigrahavaan)

91. साकेत जनपद जनि धनिक जङ्गम तदितर जन्तुजात दिव्य गति दान दर्शित नित्य
निःसीम वैभव !

Saaketha Janapadha janiDhanika jangama thadhithara janthujaatha gathi dhaana
dharSitha nithya ni:siima vaibhava !

O Lord Sri-Raama! Your eternal and boundless mercy is well revealed when You gave Salvation to all the most fortunate moving and non-moving beings, born in and around Saaketha (took them all who wanted to come with You to Sri-VaikunTam).

92. भव तपन तापित भक्तजन भद्राराम !

bhava thapana thaapitha bhakthajana bhadhraaraama !

O Lord Sri-Raama! You are the safest garden for all the devotees who are scorched by the blazing Sun of repeated births (and deaths).

93. श्रीरामभद्र ! Sri Raamabhdhra ! O Supreme Lord Sri-Raama-Bhadhra !

94. नमस्ते पुनस्ते नमः ! namasthe punasthe nama: ! O Supreme Lord Sri-Raama-Chandhra! Our humble prostrations (at Your Holy Feet) again and again.

चतुर्मुखेश्वरमुखैः पुत्रपौत्रादिशालिने - नमः सीतासमेताय रामाय गृहमेधिने ॥

Chathur-mukha-iiSvara mukhai: puthra-pauthraadi Saaline –
nama: Siithaa samethaaya Raamaaya gRuha meDhine.



Salutations to You, O Supreme Lord Sri-Raama-Chandhra! You are the perfect householder with Siithaa-dhevi as Your Dharma-Pathni and Brahma and Sankara (and all other celestials – gods, goddesses etc..) as Your Son, Grand-Son etc..,

कविकथक सिंह कथितं कठोर सुकुमार गुम्भ गम्भीरम् -
भव भय भेषजमेतत् पठत महावीर वैभवं सुधियः ॥

kavikaThaka simha kaThitham kaTora sukumaara gumbha gambhiiram –
bhava bhaya bhesajam-ethath paTatha mahaaviira vaibham suDhiya:

O fortunate devotees ! Be blessed to read this Mahaa-Viira-Vaibhavam (Sri-Raama's glory) composed by the lion among all the poets and logicians (Sri Vedhaantha-DheSika, which is both simple and difficult and which is the only medication (that we will do SaraNaagathi at the Lotus-Feet of Lord Sri-Raama-Chandhra) for all those afflicted (afraid of) with the chronic disease of repeated births (and death and again birth and death, with no end).

॥ इति श्री महावीरवैभवम् समाप्तम् ॥ ithi Sri Mahaa-Viira Vaibhavam samaaptham.

Thus ends Sri Mahaa-Viira Vaibhavam (Sri Raghu-Viira Gadhyam – Sri-Raama's glory)